

## Inhalt

---

Vorbemerkung der Herausgeber ..... 7

### **Slavica:**

Die Herausbildung eines Nationalbewußtseins bei den  
in Wien ansässigen Slaven und die Wiener Slavenpresse ..... 17

Die Dioskuren. Zu den deutsch-slavischen Literaturbeziehungen  
in der Österreichisch-ungarischen Monarchie ..... 37

Gemeinsamkeiten der slavischen Literaturen  
im Alten Österreich ..... 55

Sprachkontakte in der Dichtung.  
Zweisprachige Autoren im Alten Österreich ..... 65

Prinzipien nationaler und übernationaler  
Literaturgeschichtsschreibung in Österreich von 1800 bis 1918 ..... 75

Die Bedeutung der slavischen Literaturen für Österreich ..... 93

Zu den slawischen Rilke-Übersetzungen ..... 133

### **Rossica:**

Zwei Würdenträger Peters I. reisen durch Österreich.  
Zur Geschichte der russischen Reisebeschreibung ..... 149

Eine unbekannte Wiener Fonvizin-Übersetzung  
aus dem Jahre 1787 ..... 163

Zur österreichischen Turgenev-Rezeption bis 1918 ..... 175

Russische Autoren in Wien ..... 199

### **Ukrainica:**

Ivan Franko als Student und Doktor der Wiener Universität ..... 211

Zum literarischen Schaffen Frankos in deutscher Sprache ..... 227

### **Polonica:**

Das kulturelle und gesellschaftliche Leben Wiens  
in den letzten Jahren der Herrschaft Franz Josephs I. im Lichte  
von Erinnerungen polnischer Würdenträger und Beamter ..... 239

---

Wien in Leben und Werk von Stanisław Wyspiański .....	249
Das Wiener Kunstleben der Jahrhundertwende in den polnischen Feuilletons von Tadeusz Rittner .....	269
Die österreichische Kunst und Literatur der Jahrhundertwende in den polnischen Feuilletons von Thaddäus Rittner .....	287
Tadeusz Rittners polnische Feuilletons über Wien. Zur Problematik des Genres .....	295
<b>Bohemica:</b>	
Zu den Anfängen des Kulturlebens der Wiener tschechischen Volksgruppe. Die Zeitung „Vídeňský posel“ aus dem Jahre 1848 .....	305
<b>Serbica:</b>	
Vuk Karadžić in den Wiener Periodika 1814–1865 .....	321
<b>Bulgarica:</b>	
Die Bedeutung Wiens und seiner Druckereien für die bulgarische Wiedergeburt .....	333
Die österreichischen und deutschen Dichter in Teodor Trajanovs Gedichtsammlung „Pantheon“ .....	341
Verzeichnis der Erstveröffentlichungen .....	349
Personenregister .....	353